


«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по научной работе  
и инновационной деятельности  
Российского государственного  
педагогического университета  
им. А. И. Герцена

доктор педагогических наук, профессор  
член-корреспондент РАО

  
С.А. Писарева

« 20 » 02 2023 г.

### Отзыв

ведущей организации федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена» на диссертацию Кривенко Ольги Федоровны «Методический потенциал цифровых мультимодальных текстов в обучении РКИ», представленную на соискание ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения)

Среди важных вопросов современной методики преподавания русского языка как иностранного по праву выделяется уместное использование в практике цифровых ресурсов, поскольку повсеместное применение информационно-коммуникационных технологий диктует необходимость появления новых форм представления учебного материала, основанного на интерактивности, гипертекстовости и мультимодальности. Ольга Федоровна ставит целью диссертационного исследования выявление методического потенциала цифровых мультимодальных текстов, а также разработку методики их внедрения в обучение русскому языку как иностранному и убедительно доказывает наличие высокого методического потенциала цифровых мультимодальных текстов (с. 5). *Актуальность* диссертационного исследования Ольги Федоровны определяется его направленностью на совершенствование коммуникативного подхода на современном этапе преподавания РКИ посредством внедрения в учебный процесс аутентичного материала – мультимодальных текстов, распространенных в цифровой среде в связи со стремительным развитием ИКТ, усилением роли электронных ресурсов и переходом на смешанный формат обучения.

*Гипотеза* соответствует заявленной теме и поставленным задачам. Автор представляет цифровые мультимодальные тексты как ресурс, обладающий высоким методическим потенциалом в обучении РКИ, при условии учета семиотической природы конкретного текста и особенностей комбинирования модальностей в нем, а также при условии сформированности мультимодальной грамотности преподавателя (с. 8). Диссертант последовательно описывает



особенности восприятия цифровых мультимодальных текстов в образовательном контексте, методический потенциал текстов с разной доминирующей модальностью (на примере инфографики, лонгрида и видеоскрайбинга), раскрывает понятие мультимодальной грамотности в контексте иноязычного обучения, понятие цифровой среды с точки зрения ее семиотической неоднородности, роль цифровых мультимодальных текстов в современном иноязычном обучении в аспекте преподавания РКИ, обосновывает принципы интеграции цифровых мультимодальных текстов и конкретные способы внедрения цифровых мультимодальных текстов с разной доминирующей модальностью в обучении РКИ, анализирует опыт использования преподавателями цифровых мультимодальных текстов на занятиях по русскому языку.

Автором систематизированы мультимодальные тексты по структурным особенностям и характеру отношений между модальностями, проведена экспериментальная проверка работы сформулированных принципов интеграции цифровых мультимодальных текстов с группами иностранных учащихся, разработан алгоритм по обучению иностранных учащихся созданию цифрового мультимодального текста на примере инфографики и проведена его экспериментальная проверка, апробированы методические рекомендации для преподавателей РКИ по созданию цифровых мультимодальных текстов и их применению в учебном процессе. Так, материалы диссертационного исследования найдут *практическое применение* – внедрение в преподавание РКИ цифровых мультимодальных текстов с целью развития продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности иностранных обучающихся как гуманитарных, так и нефилологических профилей. Практическую значимость исследования подтверждает также возможность создания цифровых образовательных ресурсов на основе полученных результатов исследования, написания учебных пособий по РКИ, подготовки курсов повышения квалификации для преподавателей и использования как модели для создания методических разработок.

Обоснование высокого потенциала цифровых мультимодальных текстов с разной доминирующей модальностью в обучении РКИ на основе выявленных автором лингвосемиотических характеристик и необходимости трансформации подхода к обучению грамотности в сфере РКИ в русле концепции мультимодальной грамотности составляет *теоретическую ценность* диссертации. *Значимость* полученных автором диссертации результатов для науки заключается также в систематизации опыта исследований по восприятию мультимодальных текстов в цифровой среде в методическом ключе: описаны феноmenoобразующие свойства семиотически неоднородных текстов, проанализированы психолингвистические особенности их восприятия; предложены конкретные принципы и приемы внедрения мультимодальных текстов в учебный процесс.

Оценивая диссертацию с позиций *научной ценности*, отметим высокий профессионализм автора в сфере психолингвистики, методики преподавания РКИ и цифровой лингводидактики, вклад Ольги Федоровны в развитие идей лингвосемиотического анализа цифрового учебного текста в аспекте обучения РКИ.



Теоретическая база исследования, представленная широким спектром работ ведущих методистов (Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров, Н.В. Кулибина, Е.И. Пассов, С.А. Хавронова, А.Н. Щукин и др.), специалистов в области цифровой лингводидактики (Э.Г. Азимов, М.А. Бовтенко, А.Н. Богомолов, М.Ю. Лебедева, А.В. Тряпельников и др.), отечественных и зарубежных исследователей мультимодального текста (Л.С. Большакова, Г.В. Ейгер, М.И. Киосе, Е.Д. Некрасова, А.Г. Сонин, Ю.А. Сорокин, Е.Ф. Тарасов, В.Л. Юхт, G. Kress, T. van Leeuwen, R. Mayer, W. Schnotz и др.), а также умелое использование комплекса взаимодополняющих методов, соответствующих целям и задачам исследования, тщательно выверенная методика статистической обработки экспериментальных данных обеспечивают *научную достоверность* полученных автором результатов.

*Новизна* научных положений диссертационного исследования определяется тем, что в нем на фундаментальном научном уровне анализ цифрового учебного текста в аспекте обучения русскому языку как иностранному выводится за пределы вербальной составляющей. Базируясь на традициях психолингвистики, семиотики и методики преподавания РКИ, предлагаемые подходы к решению задачи включения мультимодальных текстов в обучение русскому языку учитывают современные реалии, характеризующиеся переходом коммуникации в цифровую среду.

*Положения*, вынесенные диссертантом на защиту (с. 11), получают подтверждение в ходе проведенного методического эксперимента (2.1.-3.3.). Эффективность внедрения мультимодальных текстов в современное иноязычное обучение в аспекте преподавания РКИ и обучения созданию цифровых мультимодальных текстов подтвердили результаты экспериментов 1 (проверка принципов модальности и избыточности на примере видео с текстовым сопровождением) и 2 (проверка принципа сегментирования на примере видеоскрайбинга), диагностика результатов обучения учащихся с использованием разработанной технологии инфографики как мультимодального текста в аудитории студентов, а также апробация методических рекомендаций для преподавателей РКИ по созданию цифровых мультимодальных текстов среди педагогов-слушателей курсов Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина. Диссертантом доказано, что принципы модальности и избыточности нерелевантны в ситуации обучения иностранному языку, а деление видеоматериалов на короткие фрагменты повышает мотивацию и вовлеченность студентов в процесс обучения, способствует запоминанию новой информации. Работа по созданию цифровых мультимодальных жанров иностранными студентами, изучающими русский язык, должна строиться на основе четкого алгоритма, который разработан и апробирован Ольгой Федоровной.

Автором раскрыт методический потенциал цифровых мультимодальных текстов, который состоит в решении следующих задач: снятие лексико-грамматических трудностей, формирование лингвострановедческой компетенции, формирование навыка медиации, развитие продуктивной речи иностранных обучающихся. По мнению диссертанта, современные преподаватели РКИ регулярно используют цифровые мультимодальные тексты и в целом осознают специфику таких текстов по сравнению с бумажными учебными материалами,



однако используют потенциал мультимодальных текстов не полностью, в связи с чем встает необходимость повышения мультимодальной грамотности как компонента профессиональной компетенции преподавателя РКИ, что также *доказательно обосновано* (1.3.).

*Структура* диссертации О.Ф. Кривенко традиционна и логично выстроена: работа состоит из введения, трех глав, представляющих теоретические основы исследования методического потенциала цифровых мультимодальных текстов, их внедрение в современное иноязычное образование и обучение созданию цифровых мультимодальных текстов в практике преподавания РКИ, заключения и библиографического списка, который включает используемые и цитируемые в диссертации научные труды (236 наименований). Приложения к диссертации включают портфель методических материалов, вопросы к экспериментам, анкету для преподавателей и примеры работ студентов, выполненные в ходе экспериментального обучения иностранных учащихся созданию инфографики как мультимодального текста.

Работа прошла *апробацию* на базе Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина и Высшей школе перевода МГУ им. М.В. Ломоносова (всего в эмпирических исследованиях приняли участие более 150 человек, из которых студенты Государственного института русского языка им. А.С. Пушкина, студенты Высшей школы перевода МГУ им. М.В. Ломоносова, российские и зарубежные преподаватели РКИ в рамках курса повышения квалификации «Мастерская цифрового педагога: создаем цифровой учебный контент по РКИ»), результаты которой подтвердили обоснованность выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, и эффективность работы разработанного автором исследования алгоритма по созданию цифрового мультимодального текста.

Достоинствами работы являются продуманное описание таких сложных понятий, как модальность и мультимодальность, раскрытие реализации традиционных принципов обучения на современном для методики РКИ материале, четкость, поэтапность и аргументированность изложения, конкретика в представлении сервисов для создания каждого из текстов заявленных жанров, а также алгоритмы их применения на практике, аналитический характер материала.

Диссертационное сочинение О.Ф. Кривенко представляет собой завершенное самостоятельное научное исследование, характеризующееся глубиной содержания и свидетельствующее о высоком уровне профессиональной компетентности автора. Выносимые на защиту положения соответствуют целям и задачам исследования, выдвинутая гипотеза полностью подтверждается в ходе исследования. Тем не менее, позволим себе высказать отдельные *вопросы* для обсуждения.

1. Каков, по Вашему мнению, должен быть процент сочетания традиционных и мультимодальных текстов на занятии по РКИ?

2. Может ли низкий уровень мультимодальной грамотности преподавателя РКИ снижать эффективность учебного процесса?

3. Тексты какого характера (учебные, научные и т.д.) могут быть успешно трансформированы в предложенные Вами жанры (инфографика и т.д.), и на занятиях какого типа / в какой аудитории наиболее актуальна работа с ними?



Основные положения и результаты исследования обсуждались на различного уровня научно-практических конференциях и отражены в 11 публикациях, 5 из которых опубликованы в изданиях, включенных в перечень ВАК РФ. Автореферат и публикации автора полностью отражают содержание и структуру диссертации.

Диссертационная работа «Методический потенциал цифровых мультимодальных текстов в обучении РКИ» соответствует требованиям п.п. 9–14 действующего «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842, а ее автор, Кривенко Ольга Федоровна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения).

Отзыв составлен кандидатом педагогических наук, доцентом кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания института русского языка как иностранного федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена» Карпеченковой Юлией Геннадьевной, специальность 13.00.02 – теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный).

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания 24.01.2023 г. (протокол № 5).

Зав. кафедрой русского языка как иностранного и методики его преподавания Доктор филологических наук (специальность 10.02.01 – русский язык), профессор Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена»

191186 г. Санкт-Петербург, Набережная реки Мойки, 48

+7(812)312-44-92

mail@hercen.spb.ru

https://www.herzen.spb.ru/

15.02.2023 г.

*Т.Г. Аркадьева*

Аркадьева Татьяна Григорьевна

С основными трудами сотрудников организации можно ознакомиться на сайте: [https://www.elibrary.ru/org\\_items.asp?orgsid=976](https://www.elibrary.ru/org_items.asp?orgsid=976)

РГПУ им. А.И. ГЕРЦЕНА

подпись *Т.Г. Аркадьева*

удостоверяю «17» 02 2023

Отдел кадров управления по работе с кадрами и организационно-контрольному обеспечению



СПЕЦИАЛИСТ ПО КАДРАМ  
ДЕЛА КАДРОВ

*Ю. В. Лагун*

### Сведения о ведущей организации

по диссертационной работе Кривенко Ольги Федоровны, представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук на тему: «Методический потенциал цифровых мультимодальных текстов в обучении РКИ» по научной специальности 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровни общего и профессионального образования).

Полное наименование организации в соответствии с уставом	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена»
Сокращенное наименование организации в соответствии с уставом	РГПУ им. А. И. Герцена, Герценовский университет
Ведомственная принадлежность	Министерство просвещения Российской Федерации
Фамилия, имя, отчество, ученая степень, ученое звание руководителя ведущей организации	Тарасов Сергей Валентинович, ректор, доктор педагогических наук, профессор
Фамилия, имя, отчество лица, заверившего согласие ведущей организации (ученая степень, ученое звание, должность)	Писарева Светлана Анатольевна, проректор по научной работе и инновационной деятельности, доктор педагогических наук, профессор, член-корреспондент РАО
Наименование подразделения	Кафедра русского языка как иностранного и методики его преподавания
Почтовый индекс, адрес организации	191186, Санкт-Петербург, набережная реки Мойки 48
Веб-сайт	<a href="http://www.herzen.spb.ru/">http://www.herzen.spb.ru/</a>
Телефон	+7 (812) 312-44-92
Адрес электронной почты	<a href="mailto:mail@herzen.spb.ru">mail@herzen.spb.ru</a>

<b>Список основных публикаций сотрудников организации по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет</b>
<p>1. Сидорова Е.Ю., Олейник М.А., Геддис Е.В., Назаревская В.В. Опыт создания электронного учебного курса по русскому языку для студентов-иностранцев на базе платформы LMS MOODLE // Известия Российского государственного педагогического университета им. А.И. Герцена. – 2021. – № 199. – С. 108-114. <a href="https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44874500">https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44874500</a></p> <p>2. Карпеченкова Ю.Г., Олейник М.А. Видеоматериалы как эффективный инструмент обучения русской разговорной речи иностранных студентов в условиях дистанционного преподавания // Kant. – 2021. – № 3 (40). – С. 214-219. <a href="https://www.elibrary.ru/item.asp?id=46652583">https://www.elibrary.ru/item.asp?id=46652583</a></p> <p>3. Батракова И.С., Глубокова Е.Н., Писарева С.А., Тряпицына А.П. Изменения педагогической деятельности преподавателя вуза в условиях цифровизации образования // Высшее образование в России. – 2021. – Т. 30. – № 8-9. – С. 9-19. <a href="https://www.elibrary.ru/item.asp?id=46580396">https://www.elibrary.ru/item.asp?id=46580396</a></p>



4. Воловатова Т.Н., Трубицина О.И. Интегрирование инфографики в процесс обучения будущих учителей иностранных языков // Иностранные языки в школе. – 2021. – № 3. – С. 26-33. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45749356>
5. Яковлева О.В. Стратегии образовательной деятельности в цифровой среде: вопросы профессионального воспитания будущих педагогов // Вестник Воронежского государственного университета. Серия: Проблемы высшего образования. – 2021. – № 1. – С. 96-100. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45421139>
6. Куликова С.С., Яковлева О.В. Педагогическое управление в цифровой образовательной среде: вопросы профессиональной подготовки будущих педагогов // Образование и наука. – 2022. – Т. 24. – № 2. – С. 48-83. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48046709>
7. Храброва О.С., Максимова О.В. Использование инфографики на занятиях по разговорной речи в корейской аудитории (из опыта работы)// В сборнике: Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории. сборник научных статей участников XIX Международной научно-практической конференции. – Санкт-Петербург, 2021. – С. 128-132. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48602535>
8. Нам Хе.Х., Храброва О.С. Использование инфографики на занятиях по лингвокультурологии: из опыта работы в корейской аудитории // Мир русского слова. – 2021. – № 4. – С. 93-100. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=47378143>
9. Шмалько-Затиная С.А., Храброва О.С. Инфографика как способ обучения говорению на русском языке учащихся Азиато-тихоокеанского региона // Педагогический журнал. – 2021. – Т. 11. – № 5-1. – С. 365-374. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48061041>
10. Карпеченкова Ю.Г., Сидорова Е.Ю. К вопросу о создании условий для развития речевого общения иностранных студентов в процессе электронного обучения // Проблемы преподавания филологических дисциплин в новых образовательных условиях. Материалы докладов и сообщений XXVI международной научно-методической конференции памяти Надежды Тихоновны Свидинской. – Санкт-Петербург, – 2021. – С. 430-435. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=45710413>
11. Карпеченкова Ю.Г. Возможности виртуальной образовательной среды в онлайн-обучении иностранных студентов-филологов // Русский язык в цифровом пространстве в эпоху пандемии. Университет Пулы им. Юрая Добрылы. – Пула, 2021. – С. 291-300. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=46699902>
12. Карпеченкова Ю.Г., Олейник М.А. Формирование фоновых знаний у иностранных студентов в процессе работы с музыкальными видеоматериалами на русском языке// Довузовская подготовка иностранных граждан: проблемы и перспективы. сборник научных материалов. – Казань, 2021. – С. 224-227. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=48014265>
13. Волчек А.В., Иванова А.П., Костицина Р.В., Лопатенко Е.С. Электронное обучение и дистанционные образовательные технологии в профессиональной подготовке иностранных обучающихся // Печать и слово Санкт-Петербурга (Петербургские чтения - 2020). Материалы XX Всероссийской научной конференция. – Санкт-Петербург, 2021. – С. 286-289. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=46238955>
14. Аркадьева Т.Г., Васильева М.И., Владимирова С.С., Федотова Н.С., Шарри Т.Г. Особенности отбора содержания электронного учебного курса по русскому языку для иностранных студентов-нефилологов // Электронная информационно-образовательная среда: современные проблемы и перспективы развития. Материалы Всероссийской научно-практической конференции. – 2021. – С. 7-12. <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=44861534>
15. Гончарова Е.И. Использование сервиса Инстаграм в процессе обучения студентов иностранному языку в вузе // Лингводидактические особенности обучения

Проректор по научной работе  
и инновационной деятельности

16.11.2022



С. А. Писарева

Начальник управления подготовки  
и аттестации кадров высшей квалификации  
А.А. Лактионов  
☎ (812) 570-6196  
Email: aalaktionov@ Herzen.spb.ru